MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 28 (1929), p. 33-39

Georges Nagel

Set dans la barque solaire.

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711264	*La chapelle d'Osiris Ounnefer Neb-djefaou*	Laurent Coulon
9782724711752	*Guide du Caire Islamique*	Hadrien Collet
9782724711660	*Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 41*	Adrien Candiard (éd.)
9782724711745	*Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)*	
9782724711271	*Du côté de chez Zeus*	Emmanuel Botte (éd.), Hélène Cuvigny (éd.), Michel Reddé (éd.)
9782724711677	*La Description de l'Égypte*	Paul-Marie Grinevald
9782724711714	*La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne*	Sylvie Ayari
9782724711899	*BCAI 40*	

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

SET DANS LA BARQUE SOLAIRE

PAR

M. GEO. NAGEL.

Les papyrus funéraires et les cercueils des grands prêtres et des chanteuses d'Amon contiennent beaucoup de scènes curieuses et ils mériteraient une étude d'ensemble, mais c'est tout le vaste champ de la mythologie égyptienne qu'il faudrait parcourir pour pouvoir les expliquer dans le détail. Je veux dans cet article me borner à signaler une représentation que je crois unique; elle est d'autant plus intéressante qu'elle vient éclairer et confirmer quelques textes dont on avait depuis longtemps remarqué l'originalité.

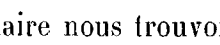
A la droite du papyrus nous voyons la défunte « la chanteuse d'Amon-Rē, roi des dieux, Her-Ouben »[1] en adoration devant la barque du soleil halée par quatre chacals et quatre uréus munis de mains. Les chacals qui sont au registre supérieur marchent sur le ciel. La barque qui navigue, elle aussi, sur le ciel est placée au-dessus d'un grand serpent dont la tête se dresse menaçante à l'avant de la barque, tandis que Set, debout à la proue, est en train de lui enfoncer sa lance dans la gueule. Au centre de la barque, le soleil, Rē-Harmakhis, est assis sur son trône. Sa tête de faucon est surmontée du disque solaire entouré par le serpent. Derrière lui, le corps momifié, se tiennent Horus à tête de faucon et Thoth à tête d'ibis. Les rames du gouvernail sont sous la protection de l'œil . Derrière la barque nous avons encore un génie à tête de lion, en train de taillader un serpent qui a déjà cinq couteaux dans le corps. Le papyrus se continue par d'autres scènes qui ne sont pas en relation directe avec la scène initiale. L'intérêt de celle que je publie ici se trouve dans la présence de Set dans la barque solaire et dans son rôle de défenseur de Rē. Nous sommes plus habitués à le voir figuré comme l'adversaire que l'on massacre que comme le vaillant guerrier chargé d'anéantir les ennemis.

[1] Un second papyrus de la même prêtresse, au Musée du Caire, lui donne encore d'autres titres dans le clergé d'Amon et dans celui de Mout.

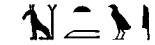
BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Un certain nombre de textes pourront servir de commentaire à cette représentation. La plupart sont connus depuis assez longtemps et n'avaient pas manqué d'attirer l'attention de ceux qui ont étudié le dieu Set[1], mais il me paraît utile de les rassembler tous pour les mettre bien en lumière. Je laisse de côté tous les passages où nous voyons Set être considéré simplement comme un dieu bienfaisant ou comme le « bien-aimé de Rē », pour ne citer que ceux où nous le trouvons en relation avec la barque solaire et avec les ennemis du soleil.

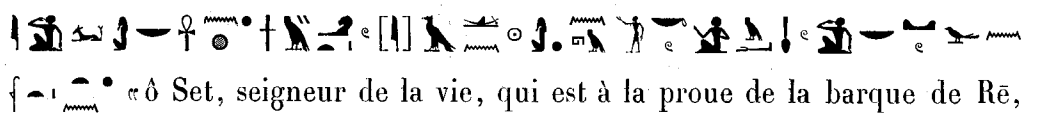
Nous avons tout d'abord quelques textes se bornant à nous mentionner la présence de Set dans la barque solaire :

Au Ramesséum, dans une litanie adressée à Rē-Harmakhis, au milieu d'autres divinités du cycle solaire nous trouvons  « Set, seigneur de la vie, à la proue de la barque de Rē »[2].

Sur un bloc utilisé dans la construction du quai d'Assouan nous lisons encore  etc. « . . . Set qui est dans la barque de myriades d'années, le roi de la Haute et de la Basse-Égypte Ramsès II »[4].

 « Set dans la barque » est le nom d'un des fils de Ramsès II[5].

Dans le Calendrier des jours épagomènes nous apprenons que le troisième jour, jour de la naissance de Set, il faut prononcer les paroles suivantes :



« ô Set, seigneur de la vie, qui est à la proue de la barque de Rē, sauve-moi de toute parole mauvaise!. . . . . »[6].

[1] Je me bornerai à citer : Pleyte, *La religion des Pré-Israélites (Recherches sur le dieu Set)* (1862); Pleyte, *Lettre à M. Th. Devéria sur quelques monuments relatifs au dieu Set* (1865); Pleyte, *Set dans la barque du Soleil;* Ed. Meyer, *Set-Typhon* (1875); Roeder, *Set*, dans Roscher, *Ausführliches Lexicon der... Mythologie*, IV, col. 725-784; G. Daressy, *Seth et son animal*, dans *Bulletin I. F. A. O.*, XIII (1913), p. 77-92.

[2] Champollion, *Notices descriptives*, I, p. 906.

[3] = .

[4] De Morgan, *Catalogue des Monuments et Inscriptions de l'Égypte antique*, I, p. 117, l. 5.

[5] Gauthier, *Livre des Rois*, III, p. 92, 420.

[6] Leyde, Pap. I. 346, p. II = Leemans, *Monuments égyptiens du Musée des Antiquités des Pays-Bas*, II, pl. CXXXIX. Cf. Chabas, *Le calendrier des jours fastes et néfastes*, p. 102 ss.

BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

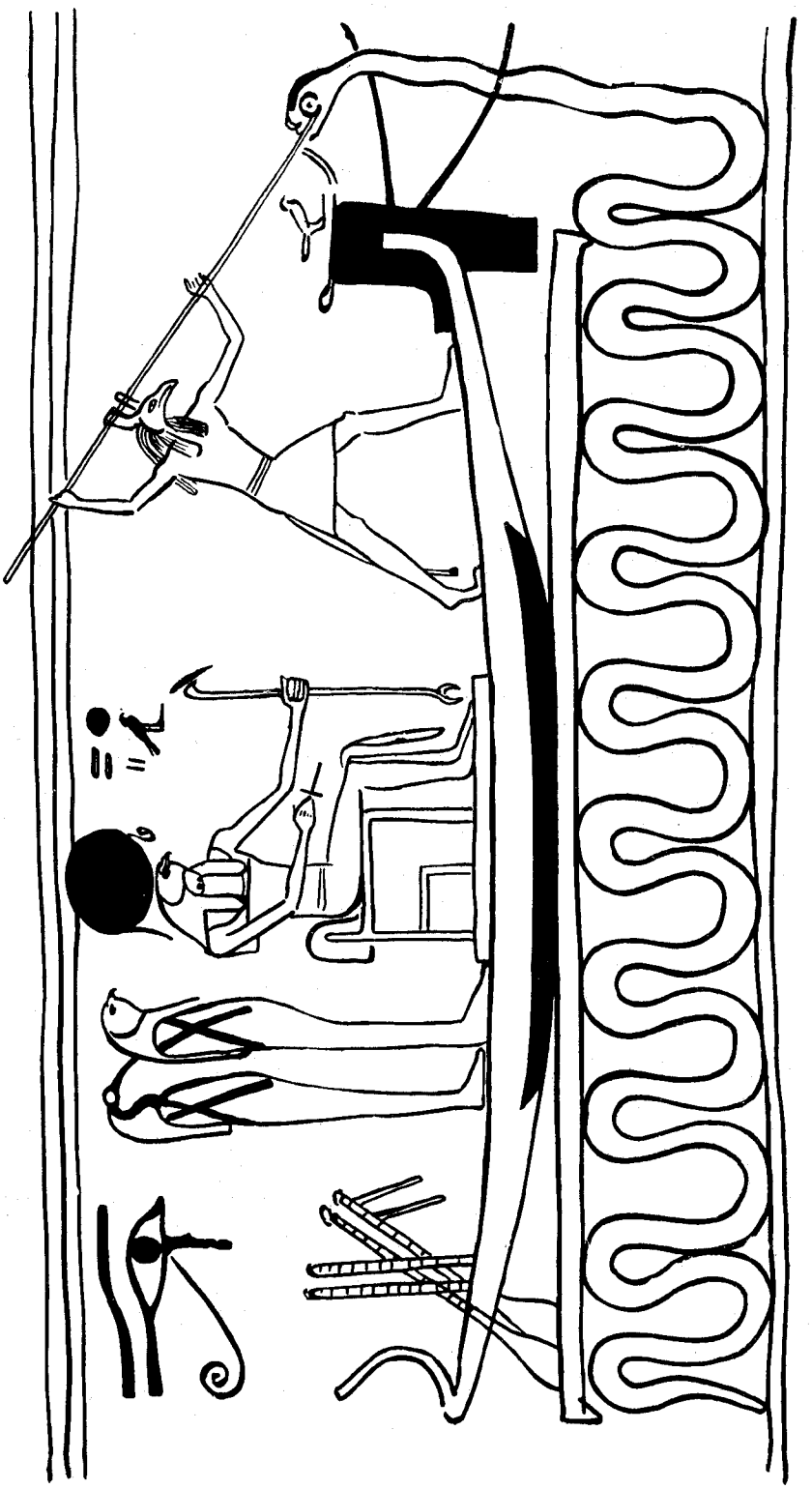
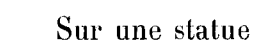
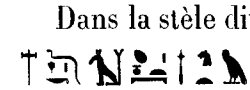


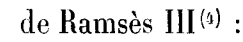
Fig. 1. — Vignette du papyrus de Her-Ouben (Musée du Caire).

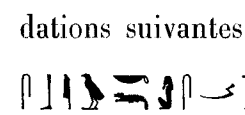
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

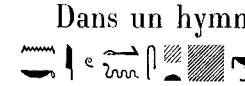
Sur une statue du dieu Set, nous lisons le proscynème :  « offrande royale que donne Set, grand de force à la proue de la barque de Rē » [1].

Dans d'autres textes, nous trouvons l'indication que Set n'est pas dans la barque comme un simple spectateur, mais qu'il y a une fonction bien précise : anéantir les ennemis de Rē.

Dans la stèle dite de l'an 400 [2], nous avons cette invocation adressée à Set :  [3]  « salut à toi, Set, fils de Nout, grand par sa force dans la barque de myriades d'années, abattant les ennemis à la proue de la barque de Rē ».

Dans une scène de Médinet-Habou les ennemis s'enfuient devant le char de Ramsès III [4] :  « (ils sont effrayés) à sa vue, comme si Set dans sa fureur abattait l'Ennemi à la proue de la barque Sektet ».

Pour la date du 14 Mechir, le calendrier Sallier [5] donne les recommandations suivantes :  « ne sors pas en ce jour au lever du soleil; ce fut le jour où l'on vit Sebek tué par Set à la proue de la grande barque, en ce jour ».

Dans un hymne au dieu solaire [6] nous lisons :  « les deux filles du Nil ont tué (litt.: brisé *sd*) pour toi le serpent Nik, Noubti (Set) (l'a percé) de ses flèches ».

Dans le papyrus magique du Vatican [7], on invoque Set de cette manière : 

[1] Pleyte, *Lettre à M. Th. Devéria*, pl. II, 3; Lanzone, *Dizionario di mitologia*, pl. CCCLXXII, 2.

[2] Mariette, *Revue archéol.*, 1865, I, pl. IV; Lanzone, *Dizionario di mitologia*, pl. CCCLXXXI.

[3] Le *n* est donné par Mariette, mais pas par Lanzone. On ne voit pas bien son rôle dans le contexte.

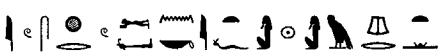
[4] Champollion, *Monuments de l'Égypte et de la Nubie*, pl. CCXX (= Rosellini, *Monumenti storici*, pl. CXXVII, CXXVIII).

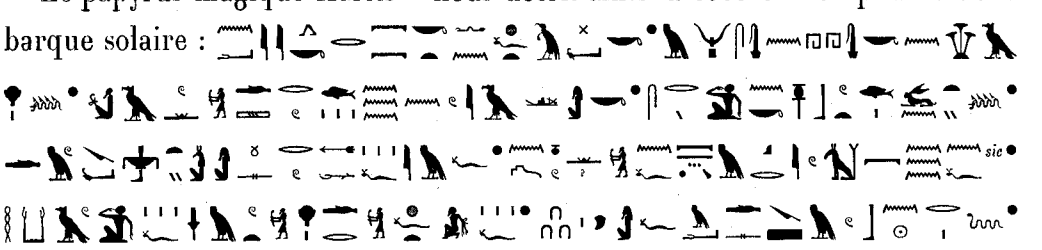
[5] Papyrus Sallier IV, pl. XVII, 3, 4 = British Museum, *Select Papyri*, pl. CLX; Budge, *Facsimiles of Eg. Hierat. Pap. in the Brit. Mus.*, II[nd] series, pl. CIV. Cf. Chabas, *Calendrier des jours fastes et néfastes*, p. 78.

[6] Caire, ostracon n° 25206 = Erman, *Zeitschrift für ägyptische Sprache*, XXXVIII (1900), p. 20.

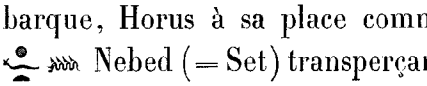
[7] Erman, *Zeitschrift für ägyptische Sprache*, XXXI (1893), p. 121.

BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

 « lève-toi, ô Set, bien-aimé de Rē! Lève-toi à ta place dans la barque de Rē; il a reçu son cœur justifié. Tu as abattu (les ennemis?) de ton père Rē, chaque jour! »

Le papyrus magique Harris[1] nous décrit ainsi la course triomphante de la barque solaire : 

« tu navigues vers tes deux cieux sans ennemis, tandis que ton souffle brûlant a dévoré le serpent Neha-Her. Le poisson Decher garde l'eau de ta barque, lorsque le poisson Abdou t'a annoncé le serpent Ounti. Noubti le frappe de ses flèches quand il a . . . le ciel et la terre de ses orages. Sa magie est puissante pour repousser ses ennemis, sa lance est plantée dans le serpent Oubenro. » Cette partie du papyrus magique Harris se retrouve sur les murs du temple de Hibé, dans un hymne du temps de Darius II[2]. Lē copiste a dû être choqué de ce rôle bienfaisant de Set qui était contraire à ses conceptions. Il l'a remplacé par Horus[3] :  « le poisson Abit (= Abou) t'a annoncé Ounti, Horus le frappe de ses flèches ». Cet exemple nous fait toucher du doigt les transformations que les théologiens égyptiens faisaient subir aux anciens textes pour les adapter aux conceptions courantes.

Dans un papyrus funéraire de la fin du Nouvel Empire[5], au milieu des vœux que l'on formule pour l'âme du défunt, on lui souhaite de voir la barque du soleil et son équipage, « qu'elle voie Thoth portant la vérité, Sya dans la barque, Horus à sa place comme gardien du gouvernail et  Nebed (= Set) transperçant l'Ennemi ».

[1] *Pap. magique Harris* V, l. 8-10; Budge, *Facsimiles of Eg. Hierat. Pap. in the Brit. Mus.*, I^st^ series, pl. XXIV. Cf. Lange, *Der magische Papyrus Harris*, p. 40.

[2] Brugsch, *Reise nach der grossen Oase El Khargeh*, pl. XXV, l. 10 ss.

[3] Nous avons peut-être un reste de la présence de Set dans le déterminatif donné au mot *wnty*.

[4] Les signes n'ont pas exactement cette forme dans la publication de Brugsch.

[5] Louvre, pap. 3292 (inv.), L. 10 [inédit].

BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

D'autres textes pourraient être cités[1], mais ils font à ces événements des allusions plus lointaines, et il ne serait possible de les utiliser qu'en citant tout leur contexte, ce qui nous entraînerait trop loin.

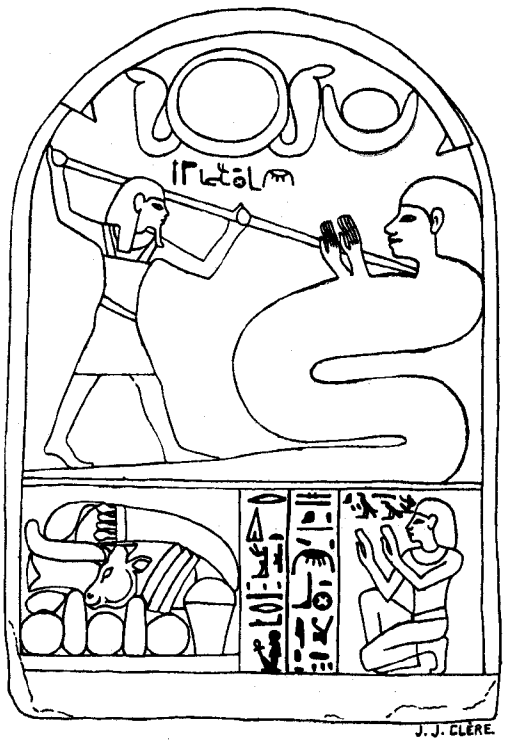


Fig. 2. — Stèle de Taqiana (Musée de Leyde).

Je veux encore citer deux représentations qui nous montrent Set dans la même activité bienfaisante :

La stèle de Taqiana, au Musée de Leyde[2], nous représente «Noubti, dieu grand» en train de percer de sa lance un monstre qui paraît être un serpent muni de deux mains et d'une tête humaine (fig. 2). Bien que l'inscription n'en parle pas, c'est sans aucun doute Apophis ou l'une ou l'autre de ses incarnations que Set transperce de sa lance.

On peut y ajouter le scarabée publié par Pleyte[3] sur lequel nous voyons un dieu portant la couronne et qui semble avoir la tête caractéristique de Set, étranglant un serpent. Ce dieu porte le nom de  pour autant qu'on peut le voir sur la reproduction de Pleyte.

La vignette du papyrus de la chanteuse d'Amon Her-Ouben nous donne une représentation beaucoup plus claire qui illustre avec exactitude les textes que je viens de citer (fig. 1).

[1] Cf. *Livre des Morts* (éd. Naville), chap. xxxix, l. 14. *Destruction d'Apophis*, IX, 5.

[2] Boeser, *Beschreibung der ægyptischen Sammlung des Niederländischen Reichsmuseums der Altertumer in Leiden* : VI, *Die Denkmäler des Neuen Reiches;* III, *Stelen*, pl. VI; cf. p. 7 la bibliographie de ce monument. C'est d'après la photographie publiée dans cet ouvrage que M. Clère a fait le dessin ci-joint.

[3] Pleyte, *Lettre à M. Devéria*, pl. III, 13; *Set dans la barque du soleil*, fig. 150.

BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Je ne puis dans cette note chercher à faire cadrer cette activité de Set avec les autres activités que nous lui connaissons, car pour cela il faudrait reprendre tous les textes qui nous parlent de lui. Il me semble pourtant que ces textes ne suffisent pas pour faire de Set un dieu solaire, le Soleil du Sud en opposition à Horus le Soleil du Nord[1]. Je ne crois pas non plus qu'il ait pris ce rôle sous l'influence des Sémites par contamination d'un Baʿal quelconque[2]. Je croirais plus volontiers avec Rœder[3] que ce trait appartenait à un vieux fond mythologique. Set rentrait dans le cycle des dieux qui entourent et aident le soleil au même titre qu'Horus ou Thoth, Hou ou Sya qu'à toutes les époques nous trouvons dans la barque du Soleil. Mais dans un autre cycle, celui d'Osiris, il avait le rôle d'un meurtrier. Dès une époque ancienne, le cycle osirien devint prépondérant, et ses conceptions particulières tendirent à effacer celles qui appartenaient à d'autres cycles. Set ne fut plus considéré que comme l'ennemi qu'il fallait détruire partout. On ne pouvait plus le tolérer dans la barque du soleil. Tandis que Thoth le remplaçait dans les cérémonies de purification du roi, Horus prenait sa place sur la barque de Rē, et c'est lui qui dorénavant transperce de sa lance l'ennemi à la proue. Mais l'Égypte et ses théologiens sont trop conservateurs pour que l'ancien fonds et les anciennes conceptions ne reparaissent çà et là dans les textes et les représentations.

GEO. NAGEL.

[1] PLEYTE, *Lettre à M. Devéria*, p. 58, 59; *Set dans la barque du soleil*, p. 19; DARESSY, *Seth et son animal, Bulletin I. F. A. O.*, XIII (1913), p. 87, 88.

[2] Ed. MEYER, *Set-Typhon*, p. 54.

[3] ROEDER, *Set*, dans ROSCHER, *Ausführliches Lexicon der... Mythologie*, VIII, col. 755.

NOTE ADDITIONNELLE.

Cet article était déjà composé quand je me suis aperçu que le texte d'Éléphantine cité page 34, note 4, était en fait la *Stèle du Mariage* de Ramsès II publiée à nouveau par M. Kuentz dans les *Annales du Service des Antiquités*, XXV (1925), p. 181-238. Le texte de J. de Morgan, déjà corrigé par E. J. dans *Sphinx*, XVI (1912), p. 1-2, a été collationné à nouveau par M. Lacau. Grâce aux textes parallèles nous avons l'ensemble de la phrase : « Donne-lui [au roi] l'éternité comme à ton fils Seth qui est dans la barque des millions (d'années) : Ramsès ». *Annales*, t. XXV (1925), p. 229. Le texte se trouve page 200.

BIFAO 28 (1929), p. 33-39 Georges Nagel
Set dans la barque solaire.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net